



Distr.: General
24 September 2009
Chinese
Original: Spanish

第六十四届会议

议程项目 96(h) 和 (o)

全面彻底裁军：区域和次区域建立
信任措施裁军和发展之间的关系

2009 年 9 月 17 日秘鲁常驻联合国代表给秘书长的信

2009 年 9 月 15 日，南美国家同盟(南美同盟)会议在厄瓜多尔共和国基多举行。谨随函转递秘鲁共和国总统阿兰·加西亚·佩雷斯博士给与会各国外交和国防部长的信(见附件)。

请将本信及其附件作为议程项目 96(h) 和 (o) 的文件分发为荷。

秘鲁常驻联合国代表

大使

贡萨洛·古铁雷斯·赖内尔(签名)



2009年9月17日秘鲁常驻联合国代表给秘书长的信的附件

民族团结应对外来危机年 2009年9月14日于利马

南美国家联盟应以具体问题和行动强化自己，在美洲人民面前树立其正当性，完成实现和平、发展与减贫的目标。

今天，实现这些目标面临的一个关键紧迫问题是，制止军备竞赛，这要通过一个透明和信任的机制，以及一项禁止军事侵略条约的所有缔约国做出承诺，同时确认南美联盟是集体确保这一目标的最高机制。今后，我们各国必须建立一支和平与干预部队，防止我们之间发生任何军事冲突，并确保恢复武装行动之前的局势，而不需南美以外机构的保护。这个重大目标以及逐步建立南美防卫部队应对一切外来领土威胁，将是我们今后马上要应对的问题。

然而，我们已经设立了南美防卫委员会，负责监测与外国的合作协议，务使这些协议在任何情况下不得以技术或战略理由用于侵略本区域其他国家的目的。防卫委员会最重要和迫切的行动应当是，确保军费和采购新资源与新技术的透明度和经过批准。我们之间心怀诡秘，只能让武器的庞大销售商及其贪腐的经纪商得利。因此，为防止军备竞赛，通过信任深化一体化，并将我们的大部分资源用于减少贫穷和缩小我们各国社会群体之间的巨大不平等，秘鲁建议南美防卫委员会对每个国家进行审查，并公布各国维持军事设施和部队的军事开支以及新采购的透明情况。我们应当把一切摊上桌面。否则，已经存在五年的南美同盟或南美防卫委员会就失去了意义。

从成立南美同盟起这五年来，我们各国共拨发了1 560亿美元的军费，还在这五年中用预算资源和贷款采购了大约230亿美元的新武器、大炮、飞机和船舰。我们各国武装部队的军官、部队、情报部门和相关活动共有约150万人。这样，军费从2005年的269亿，增至2006年的290亿，2007年的320亿，2008年的340亿，今年则可能达到380亿美元。我们必须制止这种荒唐情况。

应指出，如果没有花费230亿购买新武器，并将五年间正常行动和维持军队与资源的开支仅削减15%，我们就有资金使至少3 000万南美人脱贫；在这五年中为他们拨款约400亿美元。

如果南美同盟和南美防卫委员会不能为此服务，南美人民会问：“那它们是干吗用的？”

因为最严重的是，这种情况还有恶化的趋势。无疑，我们之间存在不同的意识形态，对某些分歧和历史诉求还有争议。但这些绝不能将我们不理性地引向战争。要解决这个问题，唯一的办法是承诺缔结一项禁止军事侵略条约；南美同盟决定建立一支干预部队；和建立一支应对外来领土威胁的南美防卫部队。此外，

我们应在尊重各国主权的条件下，并如我们现在所做的那样，采取法律和平解决争端的程序，调解彼此的意识形态分歧。

如不立即采取行动，则今后五年我们则会如媒体和国际机构所称，将再耗费 350 亿用于新武器，同时这五年间维持军备的经常费用会增至 2 000 亿美元以上。今后三年中，可能采购 11 艘常规潜艇和 1 艘核潜艇、67 架战斗机和 135 架战斗直升机、350 辆坦克、20 套导弹系统和 15 台多功能雷达。南美人民必然无法接受各国一边彼此增加军备或加强国内强制能力，一边继续大谈一体化。

基多会议对确保信任、和平、一体化和使南美洲成为无核武器区具有巨大的历史重要性。南美洲相信你们，相信南美同盟能成熟起来。

秘鲁总统

阿兰·加西亚(签名)